

কৰি খৈৰুদ্দীন চৌধুৰী, টি. সনামচা অমসুং আব্দুস শহীদ চৌধুৰীগী শৈৱেশিংদা ৰোমান্টিসিজম

Dr. Naorem Bidyasagar Singha

Associate Professor, Department of Manipuri

Gurucharan College, Silchar, Cachar, Assam

Email: bidyasagarnao@gmail.com

এবষ্ট্ৰেক্ট : ৰোমান্টিসিজম হায়বসি তরানিপালশুবা চহীচাগী অথেংবদা হৌরকপা সাহিত্যগী ঙ্গহৌ অমনি । নিয়ম-নীতি কয়গী অফা-অপুনবনা থল্লাবা ক্লাসিসিজমগী মাযোক্তনি । মনীং তম্বা খুংই অমগী লম্বী থিৱকপনি । ৰোমান্টিসিজমগী থৱায়দি তশেংনা হায়বদা ইমাজিনেশন নংত্রগা কল্পনানি । কবিগী কল্পনানা মচু-মচুগী কুৱাক্কী মতৌগুম মনীং তম্বা পাইজবনি । যুৰোপকী সাহিত্যদগী হৌরকপা খোঙচং অসি মণিপুৰী সাহিত্যদা কুনশুবা চহীচাগী অহানবা মশুং অদুৱাইদা থুংলখি । মতম কয়া তুমদুনা লৈৱকৰবা মণিপুৰী লোন অমসুং সাহিত্যবু মিকপ থোকৰবা যাকাইৱোল শকখিবা কবি খাঃ চাউবা, ডা. কমল, হিজম অঙাংহলনচিংবগী শৈৱেশিং ৰোমান্টিসিজমগী সুৱদা শকখি । লোয়ননা মপান মণিপুৱদসু নাওৱিয়া ফুলো, ধনঞ্জয়, লাইতোনজন নীলমণিনচিংবগী খুংইদা ৰোমান্টিসিজমগী মশক উৎখি । কবিশিং অসিগা খৌমু-নাউমু থোকখিবা কবি খৈৰুদ্দীন চৌধুৰী, টি. সনামচা অমসুং আব্দুস শহীদ চৌধুৰীগী শৈৱেশিংসু ৰোমান্টিসিজমগী শৈশক্তা মপুঙ ওইনা শকলি । ৰাখল, মিৎয়েং, খুংই, মফোংদোক, ষ্টাইল-টেকনিক অমসুং লোন্দা-পুদা কবি অহুমসিগী তোপ-তোপ্লা মশা-মশাগী মশক লৈজৈ । অদুবু সুৱদি ৰোমান্টিসিজমনি ।

কি ৱাৰ্দস : ৰোমান্টিসিজম, ক্লাসিসিজম, ইমাজিনেশন ।

1. ৱাহৌদোক :

ৰোমান্টিসিজম হায়বসি তরানিপালশুবা চহীচাদা সাহিত্যদা, কলাদা, পেন্টিংদা, স্কলপচৰদা, ঙ্গশে-নোংমাইদা অসিনচিংবা হীৱম কয়াদা হৌৱকখি । ক্ৰিতিক Friedrich Schlegel না অহানবা ওইবা 'romantisch' হায়বা টাৰ্ম অসি সাহিত্যগী লমদা শীজিলবগা লোয়ননা মশক তাকখি । অদুগা 'ৰোমান্টিসিজম' হায়বা নাউন ৱাৰ্দ অসিদি খুং ১৮০০ দা William Taylor না মপুঙ ফানা শীজিলবা হৌখি । ৰোমান্টিসিজম হায়ৱগা ইমাজিনেশন নংত্রগা কল্পনাগী পোৎথোক অদুবু খঙনৰি । মসিগী মিৎয়েংসি তশেংনা পাৰ্চোনেল অমসুং ইন্দিভিজুয়েল যান্না ওই । ইমোসোনেল, ফোৰ্মলেস, অমসুং ৱিয়েলিষ্টিক ওইদবা খুংই মখলনি । অদুগা নীতি-নিয়ম কয়ানা ফাজিন-পুনশিনবা ক্লাসিসিজমদগী নাহৌৱকপনি; মনীং তম্বা পাম্বনি । কৰিগুম্বদা যান্না ৱিজনিং যাওদনা সেন্টিমেন্ট ওই । ৰোমান্টিসিজমগী মচাক খৱদং য়েংবা য়াই :

Other aspects of romanticism in the 18th c. are: (a) an increasing interest in Nature, and in the natural, primitive and uncivilized way of Life; (b) a growing interest in scenery, especially its more untamed and disorderly manifestations; (c) an association of human moods with the ‘moods’ of Nature— and thus a subjective feeling for it and interpretation of thought; (d) increasing importance attached to natural genius and the power of the imagination; (e) a tendency to exalt the individual and his needs and emphasis on the need for a freer and more personal expression; (f) the cult of the Noble Savage (q.v.).²

অদুগা ইংৰাজী সাহিত্যদদি William Wordsworth অমসুং Samuel Taylor Coleridgeগী “Lyrical Ballads” ফোঙলকপদগী শাফোংলকই । Wordsworth গী “Lyrical Ballads” (১৮০০) কী রাহৌদোক (Preface) তা “the spontaneous overflow of powerful feelings...” হায়বা শৈৱেংগী শত্ৰুক বারোল অসিনা ইংৰাজী রোমান্টিক শৈৱেংগী খোঙচং অসিগী মেনিফেস্টো ওইনা লৌনরি । তৌইগুস্বসুং লেতিন, ফ্রান্স, জৰ্মননচিংবা য়ুরোপকী লমদম অতৈদনা খোঙহৌ হান্না রোমান্টিসিজমগী লমদা চঙশিনখি ।

2. নৈনবা :

রোমান্টিসিজমগী ঙ্গহৌসি মণিপুৰী সাহিত্যদদি খেংনা য়ৌৱকই । কুনশুবা চহীচাগী অহানবা মশুং অদুৱাইদা থুংলখি । মপুঙ ওইনা কবি খাইৱাকপম চাউবা, ডা. লমাবম কমল, হিজম অঙাংহল, চীংঙাখম ময়ুৱধবজ, শঞ্জনবম নদীয়া, অৱাস্বম দৱেন্দ্ৰজিৎ, ৰাজকুমার সুৱেন্দ্ৰজীৎ, অশাংবম মীনকেতন, খুমস্বেম গৌৱকিশোৱ অসিনচিংবগী খুংইদা রোমান্টিসিজমগী খুংইনা মকা লাম্মা শাৎকায়ৱকখি । কল্পনাগী তাইবংদা তাউদুনা অশেংবা-অওইবা পুন্দিদগী লাপথোকখি । ফিদম্নিংঙাই ওইবা মঙলানগী জগৎপু ঙ্গহৌ লাংজখি । মণিপুৰী লোন অমসুং সাহিত্যবু চাউখংনবা মখোঙ শোমজবগী শৈশক, শকউদবা তাইবং মপুগী মতীক-মগুণবু শৈখাজবা, চঙজবা, প্ৰকৃতিদা তিঞ্জনিংবগী পূৰ্ণিং মতা অসিনচিংবশিং কবিশিং অসিগী শৈৱেংশিংদা উৎলি । অসিগুস্বা রোমান্টিসিজমগী খুংইগী মশকসি মপান মণিপুৱদসু য়ৌৱকখি । আসামগী কবিশিং নাওৱিয়া ফুলো, শগোলশেম ধবল, গুৱিয়াম্বম নবদ্বীপ, নাওৱেইবম ধনঞ্জয়, লাইতোনজম নীলমনি অসিনচিংবনা রোমান্টিসিজমগী শৈশক, পূৰ্ণিং মতা অমসুং খুংইবু পামজনা লৌশিনজৈ । লোয়ননা ইমোসন, সবজেক্টিভিতি, কল্পনাগী ওইবা মনীং-তম্বা, লোন্দা পুদা থোং-মেঙবা কবিশিংসিগী শৈৱেংশিংদা খেংনৈ । কবিশিং অসিগা হৌমু-নাউমু ওইনা থোৱকপা কবি খৈৱুদীন চৌধুৰী, তৌৱাংবম সনামচা অমসুং আব্দুস সহীদ চৌধুৰীগী শৈৱেংশিংসু রোমান্টিসিজমগী সুরনা মপুঙনি । খৈৱুদীন চৌধুৰী মশাগী শৈৱেং লাইৱিক তৱুক, সনামচানা শৈৱেং লাইৱিক তৱেং, অদুগা আব্দুস সহীদ চৌধুৰীনা শৈৱেং লাইৱিক অনী ফোঙথুবা আসামগী মণিপুৰী কবিশিংনি ।

খৈৱুদীন চৌধুৰীগী শৈৱেংশিংদি দিভোসনেল অমসুং মিষ্টিকেলগী লৈনাশিংনা শাগংগা মন্দিৱনি । কবিনা তাইবং মায়ীগী য়োংল্লিংবু থদৎতুনা চেক্লা শঙ্গুগা লোয়ননা মপান নাইদ্রবা অধ্যাত্মিকী লমদমদা চংনিংবগী ঙ্গহৌ লাংলি । কৰ্ম্মক্ষেত্ৰগী মালেমদা তিংখৌমতোনগী লীক্লাগুমা শংবান্নৱবা খুঙ্গংগী তম্পাত্তা মচু তৱেংকী মিনোক অমদং খুদোল তমজনিংবনি । সত্যম, শিবম, সুন্দৱমবু পূজা তৌজবনি । তীৰ্থ যাত্ৰানি । কাফেলাশিংনা উট তোংদুনা লৈকংলাগী শাৱবা লৈঙোই মৱন্তা চংখিবনি; ফংবগী খোঙচংতি নত্তে । তুৱেলগী লুৱবা লাইজদা ঙ্গশিং থকপা লাল্কিবা শজি অমনা মশাগী মৱমদা লোৎলিবা

নুংগী মমিবু নুংতিগী থিজৈ, উবদি ফংদে, অদুনা শজিগী মতৌগুম্মা কবিসু হেন্ন-হেন্না নুংশি ঈখৌ লাংনা নুংগী মমিবু তান্নরি । কবিগী অপঙবা মতৌদা প্রকৃতিনা পাউজেল পীরকই- শিবতনা মুক্তিনি । নোংখোং পরেংগী রাংমদা প্রকৃতিগী হকচাং খাদোক্তুনা জীবাআনা অঙৌবা খুনুগুম পাইখিনি । মফমদুদা তাইবং মপু মহাক্লা পূক্ৰীং পেন্ন উন্নগনি হায়না কবিনা আশা তৌরি । কবিসিগী বোরাক তোৰ্বানগী মহাকাব্য (১৯৮০) ফোঙলকপদদি মহাক্ৰী খুংইদা হান্নগী নত্তবা অনৌবা মহাউ অমা ফংই । কল্পনাগী খূরুপ থাদুনা মঙলানগী জগৎতা খৌরম্বদগী অশেংবা তাইবংদা কুমথরকই । নাক-য়েংকী অরা-অনা, লাইর-অনং, আশা-নিরাশা, মীকপ-মীরাওখোলশিং তারকই । মরৈবাক মরমদম অমসুং মজাতিগী পারী-পুরীগী ইতিহাসকী লামায় হাংলকই । চহী তরেং খুন্তাকপা (১৮১৯-১৮২৬)দা শমজি খায়নরক্তুনা গুসিগী মণিপুরগী টাংলোন মাপলগী রাংমদা লৈরিবা মণিপুরী মচাশিংনা মপা-মপুগী ঈ পক্ত্রবগুম তুশোননা হিংবদা খোয়রাঙ-খোয়শাউনৈ । জাতিগী হৌরকফম ওইরিবা মণিপুর অমসুং কবি মশামক্ৰী খোয়রী-নাউরী তাখিবা বরাক তোৰ্বান অনীমকপু কবিনা মথম্মোই শেংনা নুংশিদি । কবিগী ফীরেপতি বরাক তোৰ্বানসিদা মপা-মপুগী ইজ্জৎ-মিংচৎ গাক্তুনা খৌনা ফনা মণিপুরী মচা ওইনা হিংজবনি । মতাংসিদা নেসনেলিজমগী ঈল্লনা মকা লামা শাংকায়রকই । কবি কমলনা ‘কনানো শকহেনবা মীগী তোৰ্বান্দা লেপতুনা ঈরুজগে খৌরাংলিবা?’ হায়না চন্দ্রনদী তোৰ্বান্দগী লাউরকপা খোঞ্জেলনা সোমগী বরাক তোৰ্বান্দা শ্রদ্ধাঞ্জলি কৎলিবা কবিগী মথম্মোইনুংদা থুন্না খোস্থাং য়ৈখি । মশাবু অমদি লেপ্লিবা তোৰ্বানবু কোয়না য়েংবা হৌরকই । পূক্ৰীংগী অচেংপা ফীরেপকা লোয়ননা কবি কমলগী পাউখুম পীরকই :

ফম পামদে, মিংচৎ পামদে,
দালান পামদে, পামদে শক্তি পায়বসু,
ওইজনিংই মণিপুরী অশেংবা
ইজাতিবু নুংশিবা, মপুবু নীংজবা ।
পামজৈ ঐদি মণিপুরী ওইবা জগৎতা ৯

কবিসিগী মীনোক পীরংগী মীংকুপ অনিদং দা টি.এস. এলিয়ট (T.S. Eliot) কী *The Love Song of J. Alfred Prufrock* অমসুং কবি এলাংবম নীলকান্তগী *চৎলসিনে কদাইদনো ইবানি* গী ঈখিল চঙই । *মেন্সগা মমাগা* দা রবীন্দ্রনাথকী *লুকোচুরি, শিজনিংদে তাইবংপান্দা* না *প্রাণ* গী শৈশক থেংনৈ । *তোৰ্বানসিগী অশৈবা ওইনা* দা কবি জীবনানন্দ দাসকী *রূপশ্রী বাংলা* গী *আবার আসিব ফিরে ধানসিড়িটির তীরে* নীংশিংদবা গুনদে ।

মপান মণিপুরগী মণিপুরী শৈরেংগী, খোঙচৎতা নূপীলক্তা মাঙজিন থারিবি কবিয়ত্রীনি সনামচাদি । হৌগৎলকপদা নূপীগী খোঞ্জেল অমা নাশোন পিরা তাখি । ফেলোসেপ্ত্রিজমনা চপখায়বিববা ষ্টেরিও টাইপ ওইরবা নূপীগী পুন্সিগীদমক রাইমগী মৈশা ফাওখি । নুংহিৰুবগী সুরনি । নূপীগী পুন্সিবু লৈবাক্লা শাবা থরায় পান্দবা ফক্লাং; অদুগা পেত্রিয়াকেল ভেলুজগী চৈথেংবু য়ৌপী য়ৈবগী মেটাফর শাগৎতুনা উৎলি । কবিয়ত্রীনা তেংথারকই : *ফক্লাং, নঙ খাঙু* । এলেন সোরাল্টর (Elaine Showalter) গী *A Literature of their own* (১৯৭৭)দা পল্লম্বা ফেমিনি ফেজগী তোন অদুনি । অদুবু মায়কৈ অসোমদা মপুঙ ফানা চঙশিল্লমদনা খোঙজিন্দগী হনখি । অদুগা কল্পনাগী জগৎতা তাউদুনা মেটাফিজিকেল অমসুং মিষ্টিকেল ওইবা শৈশকতা লুপশিনখি । কল্পনাগী জগৎতা কবিয়ত্রীনা মশা অমসুং মথম্মোই অনীবু তোখায়-তোখায়না খাইদোকই । মথম্মোইনা বসন্তগী ঈরাংদা গাওদুনা লৈ । মশানা মথম্মোইগী কুম্মৈ য়েংদুনা রা গাওদনা লৈ । মায়গী ভোগ চারিবা জীবাআ অমসুং পঞ্চভুতকী হকচাংগা লৈনবা নুংগী মরী উৎপনি (*নোংজুথাগী নোংগা*) । জীবাআনা অনৌ-অনৌবা পঞ্চভুতকী হকচাং হোং-হোংদুনা তাইবং কুম্মৈ শান্নববু মিনা অমা কায়খবসু অমুক হঞ্জিন-হঞ্জিন মিরাং শাবগী মেটাফরদা ফোংদোকই

(मिरां अदु) । मुणुक उपनिषदता परमात्मा अमसुं जीवात्मा अनीना चेक्ला अनीना मायोन तिनदना उशा अमत्तदा तोंमिनवशुम पञ्चभुतकी हकचांदा तोंदुना लै हायना पल्लि । राखल्लोन असि कफेय पाश्वी असिदा उंलकई । उरोक अमसुं क्कक अनीबु कफेय पाश्वीदा तोंहल्लि, चेक्ला अनीना पाइत्रवदा कफेय पाश्वीना हाई-हम्मा खांउहोई । सिम्वोलिक ओइना येकपनि । परमात्माबु शकहेनवी, फजवी ओइना विउट्टि कनटेष्ट, फजवी शैरेण्दा पुथोरकई । फजवीसिबु भक्ति तौजै, फंनवा तान्जै । फजवीगी शुक्लंयाईदा पण्ठरदुना मतुं कोइन-इनै, फजवीनसु माबु चिंदुना कदायदनो पन्नुंफम खांउदना पुरि । रवीन्द्रनाथ ठाकुरगी मानसी(१८९०) दा मानसी प्रतिमा पुथोरकई; सोनार तरी(१८९३)गी निरुद्धेश यात्रादा मानसी प्रतिमाना कविगी भाग्य विधाता लाइरेखीगी रूप ओइरकपा, अदुगा चित्रा(१८९६)गी सिक्कपारेदा आत्माना फंजगे ङ्खो लांथा तान्जवदु सनागी हिनाउना समुद्रगी रांमा योरवदा परमात्मागी सिम्वोल ओइरिवा मानसी प्रतिमागा मिलन ओइवा खोण्णचत्तु नींशिंदवा ङ्मदे । कवियत्रीगी शैरेण् अनीसिददि चुम्नगी मानसी प्रतिमाबु शागंरुवतनि, तीर्थ यात्रासु उदे, पन्नुंसु लैते । अदुबु कवियत्रीगी कैदोडै चिठि लाकनिददि परमात्माबु उजनिंनवा ककण्णानरे, अनावा अमगी फीभम ओइरे । होसपितालगी काखु अमदा परमात्माना थूंलाम तोयना कौरकपगी चिठि ङाईदुना, अरोइवा पुस्तिगी मिकुप ङाईदुना लै । खोण्णेल खोण्णवा रारीददि लाप्ला उरिवा खांण्णोक्की मैराना कौरकुना अनावा ओइरन्ना जीवात्माना लोनशिन्ना खोण्ण खोण्णनाउ पून्ना नमखायदुना चंथि । मपान नाईदवदा तिनथि । शैरेण् अनीसि पुनशिन्दुना येण्णदा रवीन्द्रनाथ ठाकुरगी सिम्वोलिकेल प्ले डाकधर(१९१२)गी शकुंम लोरकई । कवियत्रीगी शैरेण् खरदा बांला कवि जीवानानन्द दासकी ङ्खिल चण्णुई । कवियत्री अतोप्ला खोण्णेल अमदि पारी-पुरीगी हौरकफम ओइरिवा, मजातिगी ङ्गी हौरकफम ओइरिवा ममालैवाक मणिपुरबु मथम्माई शेण्णा नुंशिजवा असिनि । मणिपुरगी चीं-पां, तुरेलनचिंण्णवु मथम्माईदा थागोन्नजवगा लोयनना ममालैवाक्की नुंशिरवा मनमबु मैतैगी फनेकता इन्निशिंण्णदा लैनमण्णुमा पत्तुना लैवदु कवियत्रीना नुंशिना नमजदुना हिंजरी ।

आबुस सहीद चोथुरीगी कुनशुवा शताब्दी (१९९९) फोण्णलकपदा कवि मशामक्की पूक्कीं-राखल अमदि मिंयेण्णदा पेन्दुलुमण्णुम हाईदुना लैवा तं-तावा फीरेप नंण्णगा मायोन लेण्ण्ण ङ्मददुना वानजिसन ओइवा थेण्णै । शेल मयेक अमगी ममाय अनी लोण्णवण्णुम मोदर्निजम अमसुं रोमान्टिसिजम अनीगी मायथोण्णना खमत्रांण्णना थेण्णुना लै । सनामचुगी अयुक (१९९२)तदि रोमान्टिसिजमगी पनथैण्णुंदा चंशिनथि । कवि असिगी मोदर्निजमगी थूंइदि मोजाइक्की म्हुमनि । मोरेल भेलुजना नीञ्जायदुना तारिवा, मेटरियेल कलचरगी दलालना मिं थकहल्लवा ङ्सिगी समाजबु उरुवदा यान्मक नींवा काय । पापीशिंण्णु लानविदुना पुण्य चेनवशिंण्णु कनविनवा अनोवा युग अमा होन्ना भगवानना अवतार तौरक्कनि हायना थाजववा अदुगी ङ्ण-तैनवदा यान्मक पेसिमिष्ट अमा ओइना भगवानदि हिंण्णवगी रूण्णु अवतार तौरक्कनि, अफवा युग अमुक लारुण्णोई हायना तेण्णारकई :

थोरक्कि ङ्गी अनोवा श्याम काह्ण्णुई,
ककचेण्णुंण्ण हकचांदा, शामु मखोण्ण पाल्लगा,
रावन मानवा कोण्ण्णान्दा थोइवी-शन्नां हापतुना
मण्णान हिदेन लाल्लगा, चंलि अमन्ना कुण्ण-कुण्णदां

फेनटाष्टिक ओइवा इमेजरी असिमक्ति डर्रियु, वि. यिटस. (W.B. Yeats, १८७५-१९३९)गी *The Second Coming*गी मूर्ति अदुनि :

When a vast image out of spiritus Mundi

Troubles my sight: somewhere in sands of the desert

A shape with lion body and the head of a man,

--- --- ---

The darkness drops again, but now I know

That twenty centuries of story sleep⁸

কবি আব্দুস সহীদকী শৈশক্তি রোমান্টিসিজমনি। ত্রেদিশনেল ভেলুজ অমসুং আইদিয়েলিজম্ ঈকাই খুম্জবনি। অচুম্ভা, ফজবা, নুংশিববু থিজবনি। শিরগা লোইবা পুন্নিদা মাঙবা নাইদবা মঙালবু তান্নজবনি, ঙাইজবগী অরাবসি সনামুচগী অয়ুক(১৯৯২) তদি লীশাং-শীৎনা দিসকোর্স অমা ওইনা চৎথরকই। মধুর রসকী খোয়থুম্ভবা মহাউ য়েল্লি। ষ্টাইল অমসুং টেকনিকতা বিশ্বকবি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী গীতাঞ্জলি(১৯১০)গী প্রভাব চঙই। খৈরুদ্দীন চৌধুরী অমসুং আব্দুস সহীদ অনীসি কা-হেন্না লৈশি-শৈখোনবা, থোৎ-মেঙবা লোন্দা-পুদা শীজিন্ভবদা মপান মণিপুরগী মণিপুরী শৈরেংদা খোইদোক্কা ফিদা চাউনা কল্লিবা কবি অনীনি। মবানিগী মেঙলবা রাইহে লৈচনসি য়েংলুরগা কবি লাইশ্রম সমরেন্দ্রনা ডা. কমলবু শৈখাবগুম্ভা মপান মণিপুরগী বরাক তোৰ্বানগী খোনৌ নহা খোইনীং হায়না শোনদবা ওমদে।

3. বারোইশিন :

মপান মণিপুরগী কবিশিংগী মরত্তা রোমান্টিক কবি ওইনা খোইদোক্কা শীংথানরিবা অমসুং মফম চাউনা কল্লিবা কবি খৈরুদ্দীন চৌধুরী, তৌরাংবম সনামচা অমসুং আব্দুস সহীদ চৌধুরীনি। কবি অহ্মসিগী খুংইদা সবজেক্তিব ওইবা মিৎয়েংনা প্রকৃতিগী পোৎলমশিং অমসুং তাইবং মীওইববু নুং য়োনা য়েংবা, শকউদবা ঈশ্বরগা মিলন ওইনিংবগী ঈখৌ লাংবা, মোরেল ভেলুশিংবু চেকশিন্না পূজা তৌজবা, ত্রেদিশনেল ভেলুশিংবু ঙাত্তুনা থম্মা পামজবা, প্রকৃতিগী পোৎলমশিংবু থরায় পানবগুম্ভা লৌজবা, মরৈবাক অমসুং মমালোনবু মথম্মোইদা চেৎনা নীংজবা অসিনচিংবা উৎলি। কবিশিং অসিগী শৈরেংশিংগী রাইহে-রাতা থোৎ-মেঙই, অপাবশিংবু হুমদুনা পুরা ওম্মী। অয়াম্মনা রাইহে লৈচন্দা অনুপ্রাস অলঙ্কার য়াওই। ছন্দ, তাল, মাত্রা ঙাত্তা ইবসু থেংনৈ।

মতেং লৌখিবা লাইরিকশিং :

1. Cuddon, J. A., (Ed.), *A Dictionary of Library Terms and Literary Theory*, Fourth Edition, New Delhi, Maya Blackwell Doaba House, 1998, pp.767-768.
2. চৌধুরী, খৈরুদ্দীন, *বোরাক তোৰ্বানগী মহাকাব্য*, কাছাড়, ১৯৭৯, লাঃ ১৫-১৬।
3. চৌধুরী, আব্দুস সহীদ, *কুনশুবা শতাব্দী*, কাছাড়, ১৯৭৯, লাঃ ১৮৭।
4. Palgrave, Francis Turner, *The Golden Treasury*, Oxford Press, 2007, p. 424-425.
5. নাওরেম, বিদ্যাসাগর, *অতোপ্পা মিংশেল*, অহানবা ফোঙবা, ইম্ফাল, দ কলচরেল ফোরাম মণিপুর, ২০২৩।